



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 20.12.2005
KOM(2005) 674 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 1975/2004 a 1976/2004, kterými se rozšiřují konečná antidumpingová a vyrovnávací cla u z dovozu polyethyltereftalátového (PET) filmu pocházejícího z Indie na dovozy polyethyltereftalátového (PET) filmu zasílaného z Brazílie a Izraele, at' již byl prohlášen za pocházející z Brazílie nebo Izraele, či nikoli

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) Souvislosti návrhu

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Tento návrh se týká použití nařízení Rady (ES) č. 384/1996 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní antidumpingové nařízení“) a nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní antisubvenční nařízení“), naposledy pozměněných nařízením Rady (ES) č. 461/2004 ze dne 8. března 2004, v řízení týkajícím se dovozu polyethylentereftalátového (PET) filmu pocházejícího z Indie.

- **Obecné souvislosti**

Tento návrh se předkládá v souvislosti s prováděním základních nařízení a je výsledkem šetření, které proběhlo v souladu s hmotněprávními a procesními požadavky stanovenými v základních nařízeních.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Nařízeními (ES) č. 1676/2001 a 2597/1999 uložila Rada antidumpingová a antisubvenční opatření z dovozu PET filmu pocházejícího mimo jiné z Indie. Nařízeními (ES) č. 1975/2004 a 1976/2004 rozšířila Rada tato opatření na PET film zasílaný z Izraele a Brazílie (dále jen „rozšířená opatření“), s výjimkou dovozu zasílaných jednou výslovně uvedenou společností v každé z uvedených zemí.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

2) Konzultace zúčastněných stran a posouzení dopadů

- **Konzultace zúčastněných stran**

Zúčastněné strany dotčené tímto řízením již měly možnost v průběhu šetření v souladu s ustanoveními základního nařízení hájit své zájmy.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Tento návrh je výsledkem provádění základních nařízení.

Základní nařízení nestanoví obecné posouzení dopadů, obsahují však úplný seznam podmínek, které musí být posouzeny.

3) Právní stránka návrhu

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

V srpnu 2005 oznámila Komise nařízením (ES) č. 1370/2005 zahájení přezkumu nařízení Rady (ES) č. 1975/2004 a 1976/2004, kterými se rozšiřují konečná antidumpingová a vyrovnávací cla z dovozu fólií polyethyltereftalátového (PET) filmu pocházejícího mimo jiné z Indie, na dovoz tohoto výrobku zasílaného mimo jiné z Izraele, jehož cílem je určit, zda lze od uvedených opatření osvobodit jednoho izraelského vývozce, tj. společnost Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd (dále jen „Hanita“). Tímto nařízením bylo rovněž zrušeno antidumpingové clo uložené z dovozů od společnosti Hanita, s tím, že tyto dovozy podléhají celní evidenci.

Provedené šetření prokázalo, že společnost Hanita začala PET film pod kódy KN ex 3920 6219 nebo ex 3920 6290 dovážet do Společenství až po rozšíření působnosti opatření, že společnost Hanita do Společenství dovážela pouze výrobky z PET filmu, který sama vyrobila s použitím filmu, který nebyl indického původu, že společnost Hanita není ve spojení s žádnými vývozci nebo výrobci dotčeného výrobku v zemi vývozu, na které se vztahují antidumpingová a antisubvenční opatření, a že tedy neobcházela platná antidumpingová nebo vyrovnávací opatření.

Proto se navrhuje změnit nařízení Rady (ES) č. 1975/2004 a 1976/2004 s cílem osvobodit společnost Hanita od rozšířených opatření a zastavit celní evidenci dovozů PET filmu zasílaného z Izraele společností Hanita bez vybrání antidumpingových cel.

Navrhuje se tudíž, aby Rada přijala příložený návrh nařízení, které by mělo být co nejdříve vyhlášeno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

- **Právní základ**

Nařízení Rady (ES) č. 384/1996 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství („základní antidumpingové nařízení“) a nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze dne 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, naposledy pozměněná nařízením Rady (ES) č. 461/2004 ze dne 8. března 2004.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:

Podoba opatření je popsána ve výše uvedeném základním nařízení a neponechává žádný prostor pro rozhodnutí na vnitrostátní úrovni.

Údaje o způsobu, jakým je dosaženo toho, aby finanční a administrativní zátěž Společenství, vlád členských států, regionálních a místních orgánů, hospodářských

subjektů a občanů byla co nejmenší a přiměřená cíli návrhu, není třeba uvádět.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné nástroje by nebyly přiměřené, neboť výše uvedené základní nařízení nestanoví náhradní možnosti.

4) Rozpočtové důsledky

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 1975/2004 a 1976/2004, kterými se rozšiřují konečná antidumpingová a vyrovnávací cla u z dovozu polyethyltereftalátového (PET) filmu pocházejícího z Indie na dovozy polyethyltereftalátového (PET) filmu zasílaného z Brazílie a Izraele, ať již byl prohlášen za pocházející z Brazílie nebo Izraele, či nikoli

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96¹ ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní antidumpingové nařízení“), zejména na čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 tohoto nařízení, a na nařízení Rady (ES) č. 2026/97² ze dne 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní antisubvenční nařízení“), zejména na článek 20 a čl. 23 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. PLATNÁ OPATŘENÍ

- (1) Nařízeními (ES) č. 1676/2001³ a 2597/1999⁴ uložila Rada antidumpingová a vyrovnávací opatření z dovozu polyethyltereftalátového (dále jen „PET“) filmu pocházejícího mimo jiné z Indie.
- (2) Nařízeními (ES) č. 1975/2004⁵ a 1976/2004⁶ rozšířila Rada tato opatření na PET film zasílaný z Izraele a Brazílie (dále jen „rozšířená opatření“), s výjimkou dovozů vyráběných jednou brazilskou společností, Terphane Ltda, a jednou izraelskou společností, Jolybar Ltd, výslovně uvedenými v každém z těchto nařízení.

¹ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

² Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

³ Úř. věst. L 227, 23.8.2001, s. 1.

⁴ Úř. věst. L 316, 10.12.1999, s. 1.

⁵ Úř. věst. L 342, 15.11.2004, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 342, 15.11.2004, s. 8.

- (3) Dne 10. prosince 2004⁷ zahájila Komise na základě článku 18 základního nařízení přezkum před pozbytím platnosti konečných vyrovnávacích opatření. Zrušení či zachování platnosti rozšířených opatření závisí na závěrech uvedeného šetření.

B. STÁVAJÍCÍ ŠETŘENÍ

1. Žádost o přezkum

- (4) Komise následně obdržela žádost o osvobození od rozšířených opatření podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního antidumpingového nařízení a článku 20 a čl. 23 odst. 3 základního antisubvenčního nařízení. Žádost předložila společnost Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Izrael (dále jen „Hanita“), výrobce v Izraeli (dále jen „dotčená země“).

2. Zahájení přezkumu

- (5) Komise přezkoumala důkazy předložené společností Hanita a uznala je za dostatečné pro zahájení šetření podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13 odst. 4 základního antidumpingového nařízení a článku 20 a čl. 23 odst. 3 základního antisubvenčního nařízení, jehož cílem je určit, zda lze společnost Hanita osvobodit od rozšířených opatření. Po konzultaci s poradním výborem, a poté, co bylo příslušnému výrobnímu odvětví Společenství poskytnuta možnost vznést připomínky, zahájila Komise, nařízením (ES) č.1370/2005⁸, přezkum nařízení (ES) 1975/2004 a 1976/2004 ve vztahu ke společnosti Hanita.
- (6) Nařízením o zahájení přezkumu bylo zrušeno antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 1975/2004 ve vztahu k dovozu šetřeného výrobku zasílaného z Izraele společností Hanita. Zároveň bylo podle čl. 14 odst. 5 základního antidumpingového nařízení celním orgánům uloženo, aby přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence těchto dovozů.

3. Dotčený výrobek

- (7) Dotčený výrobek definovaný v původním šetření je polyethylentereftalátový (PET) film pocházející z Indie, obvykle deklarovaný pod kódy KN ex 3920 62 19 a ex 3920 62 90 (dále jen „dotčený výrobek“).
- (8) Má se za to, že dotčený výrobek a PET film zasílaný do Společenství z Izraele pod kódy KN ex 3920 62 19 a ex 3920 62 90 (dále jen „přezkoumávaný výrobek“) mají stejné technické, fyzické a chemické vlastnosti a stejné využití. Jsou tedy považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního antidumpingového nařízení a čl. 1 odst. 5 základního antisubvenčního nařízení.

4. Šetření

- (9) Komise oficiálně uvědomila společnost Hanita a zástupce dotčené země o zahájení přezkumu. Zúčastněné strany byly vyzvány, aby předložily své připomínky, a byly

⁷ Úř.věst. C 306, 10.12.2004, s. 2.

⁸ Úř. věst. L 218, 23.8.2005, s. 3.

informovány o možnosti požádat o slyšení. Žádnou takovou žádost však Komise neobdržela.

- (10) Komise rovněž zaslala společnosti Hanita dotazník a ve stanovené lhůtě obdržela uspokojivou odpověď. Komise si vyžádala a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné za účelem přezkumu. Byla provedena inspekce na místě v prostorách společnosti Hanita.

5. Období šetření

- (11) Šetření zahrnovalo období od 1. ledna 2004 do 30. června 2005 (dále jen „období šetření“). K prošetření jakýchkoli změn struktury byly shromážděny údaje od roku 2001 do konce období šetření.

C. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

- (12) Provedené šetření prokázalo, že společnost Hanita nevyvážela přezkoumávaný výrobek do Společenství v průběhu období šetření, které vedlo k rozšíření platných opatření, tj. od 1. ledna do 31. prosince 2003. Společnost Hanita začala přezkoumávaný výrobek dovážet do Společenství až poté, co byla platná opatření rozšířena.
- (13) Navíc, společnost Hanita byla, podle předložených písemných důkazů, schopna uspokojivě prokázat, že neměla žádné přímé ani nepřímé spojení s jakýmikoli indickými vyvážejícími výrobci nebo izraelskými společnostmi, které podléhají platným antidumpingovým a vyrovnávacím opatřením.
- (14) Jak je uvedeno výše v 12. bodě odůvodnění, začala společnost Hanita přezkoumávaný výrobek dovážet do Společenství až poté, co byla platná opatření rozšířena. Společnost Hanita zpracovává a řeže koupené PET film, ze kterého vyrábí řadu výrobků, z nichž některé spadají pod stejné kódy KN jako dotčený výrobek. PET film zpracovávaný společností Hanita a vyvážený do Společenství nevyužívá žádné vstupy pocházející z Indie. Lze tedy dojít k závěru, že se nejedná o postup, kterým by byla obcházena platná opatření.

D. OPATŘENÍ, KTERÁ JSOU PŘEDMĚTEM PŘEZKUMU

- (15) V souladu s výše uvedenými závěry, že u společnosti Hanita bylo shledáno, že neobcházela platná opatření, by tato společnost měla být osvobozena od rozšířených opatření.
- (16) Celní evidence dovozů PET filmu zasílaného z Izraele společností Hanita, uložená zahajovacím nařízením, by měla být zastavena. V souladu s čl. 14 odst. 5 základního antidumpingového nařízení, který stanoví, že vůči registrovaným dováženým výrobkům mají být zavedena opatření ode dne celní evidence, by nemělo být vybíráno žádné clo z dovozu PET filmu zasílaného z Izraele společností Hanita, který byl dovezen do Společenství podle evidence uložené zahajovacím nařízením.
- (17) Osvobození od rozšířených opatření udělená pro PET film vyráběný společností Hanita zůstanou, v souladu s čl. 13 odst. 4 základního antidumpingového nařízení a čl. 23 odst. 3 základního antisubvenčního nařízení, platná, pokud se neprokáže, že byla udělena na základě nepravdivých nebo zavádějících informací předložených dotčenou

společností. Pokud by byly předloženy jednoznačné důkazy svědčící o opaku, může Komise zahájit šetření, aby určila, jestli je zrušení výjimky oprávněné.

- (18) Osvobození od rozšířených opatření vztahující se na dovoz PET filmu společností Hanita bylo stanoveno na základě závěrů stávajícího přezkumu. Toto osvobození se proto výhradně vztahuje na dovoz PET filmu zasílaného z Izraele a vyráběného touto konkrétní právnickou osobou. Na dovozy PET filmu vyráběného nebo zaslaného jakoukoli jinou společností, která není výslovně uvedena v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1975/2004 a 1976/2004 spolu s názvem a adresou, včetně subjektů spojených s touto konkrétně jmenovanou společností, se toto osvobození nevztahuje a podléhá zbytkové celní sazbě uložené nařízeními (ES) č. 1676/2001 a 2597/1999.

E. POSTUP

- (19) Společnost Hanita a ostatní zúčastněné strany byly informovány o s, na jejichž základě má být společnost Hanita osvobozena od rozšířených opatření. V tomto ohledu nebyly vzneseny žádné připomínky.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Článek 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1975/2004 se nahrazuje tímto:

„1. Konečné antidumpingové clo ve výši 53,3 % uložené nařízením Rady (ES) č. 1676/2001 z dovozu polyethylentereftalátového filmu pocházejícího z Indie, kódů KN ex 3920 62 19 a ex 3920 62 90, se rozšiřuje i na dovoz stejného polyethylentereftalátového filmu zasílaného z Brazílie a zasílaného z Izraele (ať již je prohlášen za pocházející z Brazílie nebo Izraele, či nikoli) (kódy TARIC 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), s výjimkou polyethylentereftalátového filmu vyráběného společnostmi Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazílie (doplňkový kód TARIC A569), Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izrael (doplňkový kód TARIC A570) a Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Izrael (doplňkový kód TARIC A691).“.

2. Článek 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1976/2004 se nahrazuje tímto:

„1. Konečné vyrovnávací clo ve výši 19,1 %, uložené nařízením Rady (ES) č. 2597/1999 z dovozu polyethylentereftalátového filmu pocházejícího z Indie, kódů KN ex 3920 62 19 a ex 3920 62 90, se rozšiřuje i na dovoz stejného polyethylentereftalátového filmu zasílaného z Brazílie a zasílaného z Izraele (ať již je prohlášen za pocházející z Brazílie nebo Izraele, či nikoli) (kódy TARIC 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920

62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), s výjimkou polyethylentereftalátového filmu vyráběného společnostmi Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazílie (doplňkový kód TARIC A569), Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izrael (doplňkový kód TARIC A570) a Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, Kibbutz Hanita, 22885, Izrael (doplňkový kód TARIC A691).“.

Článek 2

Celní evidence dovozů PET filmu, uložená článkem 3 nařízení Komise (ES) č.1370/2005, se zastavuje a antidumpingová cla se nevybírají.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne,

*Za Radu
předseda*